



مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق  
الاجتماع الرابع  
عبر الإنترنت، 1-5 تشرين الثاني/نوفمبر 2021  
وبالي، إندونيسيا، 21-25 آذار/مارس 2022

## المرفق ألف باتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق، بصيغته المعدلة من قبل مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع

المرفق ألف<sup>(1)</sup>

### المنتجات المضاف إليها الزئبق

تُستثنى المنتجات التالية من هذا المرفق:

- (أ) المنتجات الأساسية للدفاع المدني وللاستخدامات العسكرية؛
- (ب) منتجات لأغراض البحث، ومعايرة أجهزة القياس، وللاستخدام كمعيار مرجعي؛
- (ج) القواطع والمرحلات، ومصابيح الفلورسنت ذات المهبط البارد، ومصابيح الفلورسنت ذات الإلكتروود الخارجي للوحات العرض الإلكترونية وأجهزة القياس، إذا لم يوجد بديل خالٍ من الزئبق مناسب للاستعاضة به؛
- (د) المنتجات المستعملة في الممارسات التقليدية أو الدينية؛
- (هـ) أمصال التطعيم التي تحتوي على الثيوميرسال كمادة حافظة.

(1) المرفق ألف، بصيغته المعدلة بالمقرر ا م-3/4: استعراض وإدخال تعديلات على المرفقين ألف وباء باتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق. تُعرض الإدخالات المضافة باللون الرمادي.

## الجزء الأول: المنتجات الخاضعة للفقرة 1 من المادة 4

المنتجات المضاف إليها الزئبق	التاريخ الذي لن يُسمح بعده بتصنيع المنتج أو استيراده أو تصديره (تاريخ التخلُّص)
البطاريات، ما عدا البطاريات الزئبقية المصنوعة من الزنك وأكسيد الفضة التي تحتوي على الزئبق بنسبة >2٪ والبطاريات الزئبقية الهوائية المصنوعة من الزنك والمحتوية على الزئبق بنسبة >2٪	2020
القواطع والمرحلات، ما عدا قناطر قياس السعة أو الفقد العالية الدقة والقواطع والمرحلات اللاسلكية ذات الذبذبة العالية في أجهزة المراقبة والتحكُّم، بمحتوى زئبق لا يزيد عن 20 ملغم لكل قنطرة أو مفتاح أو مرحل	2020
مصابيح الفلورسنت الصغيرة لأغراض الإنارة العامة $\geq 30$ واط ومحتوى زئبق يزيد عن 5 ملغم لكل مشعلة مصباح	2020
مصابيح الفلورسنت الصغيرة المزودة بصابورة متكاملة (CFL.i) لأغراض الإنارة العامة $\geq 30$ واط ومحتوى زئبق لا يتجاوز 5 ملغم لكل مشعلة مصباح	2025
مصابيح الفلورسنت الخطية لأغراض الإنارة العامة: (أ) مصابيح الفلورسنت الثلاثية الشريط $> 60$ واط ويزيد ما تحتوي عليه من الزئبق عن 5 ملغم لكل مصباح؛ (ب) مصابيح فوسفور الهالوفوسفات $\geq 40$ واط وما تحتويه من الزئبق يزيد عن 10 ملغم لكل مصباح؛	2020
المصابيح التي تعمل بالضغط المرتفع لبخار الزئبق وتُستعمل لأغراض الإنارة العامة	2020
الزئبق في مصابيح الفلورسنت ذات المهبط البارد ومصابيح الفلورسنت ذات الإلكترود الخارجي للوحات العرض الإلكترونية: (أ) القصيرة ( $\geq 500$ ملم) بمحتوى زئبق يزيد عن 3,5 ملغم لكل مصباح (ب) المتوسطة الطول ( $< 500$ ملم و $\geq 1500$ ملم) ويزيد ما تحتوي عليه من الزئبق عن 5 ملغم لكل مصباح (ج) الطويلة ( $< 1500$ ملم) ويزيد ما تحتوي عليه من الزئبق عن 13 ملغم لكل مصباح	2020
مصابيح الفلورسنت ذات المهبط البارد (CCFL) ومصابيح الفلورسنت ذات الإلكترود الخارجي (BBFL) بجميع أطوال شاشات العرض الإلكترونية غير المدرجة في القائمة الواردة أعلاه مباشرة	2025
مواد التجميل (بمحتوى زئبق يزيد عن جزء واحد بالمليون)، بما في ذلك الصابون والكريم لتفتيح البشرة، ويستثنى منها مواد تجميل منطقة العينين حيث يستخدم الزئبق كمادة حافظة ولا يوجد لها بديل فعال ومأمون <sup>(1)</sup>	2020
مبيدات الآفات، والمبيدات الأحيائية، والمطهرات الموضعية للجروح	2020
أجهزة القياس غير الإلكترونية التالية، ما عدا أجهزة القياس غير الإلكترونية المرغبة في المعدات الكبيرة أو تلك المستخدمة في القياس العالي الدقة والتي لا يوجد لها بديل خال من الزئبق: (أ) البارومترات؛ (ب) أجهزة قياس الرطوبة؛ (ج) مقاييس الضغط؛ (د) مقاييس الحرارة؛ (هـ) مقاييس ضغط الدم.	2020

(1) ليس المقصود هنا مواد التجميل أو أنواع الصابون أو الكريما الملوثة بمقادير ضئيلة جداً من الزئبق.

التاريخ الذي لن يُسمح بعده بتصنيع المنتج أو استيراده أو تصديره (تاريخ التخلُّص)	المنتجات المضاف إليها الزئبق
2025	مقاييس الإجهاد لاستخدامها في مخطط تَبَدُّلاتِ الحَجْم؛
2025	أجهزة القياس الكهربائية والإلكترونية التالية، باستثناء تلك المركبة في المعدات الكبيرة أو المستخدمة في القياس العالي الدقة والتي لا يوجد لها بديل مناسب خال من الزئبق: (أ) أجهزة كشف ضغط الذوبان، وأجهزة إرسال ضغط الذوبان، وأجهزة استشعار ضغط الذوبان
2025	مضخات التفريغ الزئبقية
2025	موازانات الإطارات وأوزان العجلات
2025	أفلام والورق للتصوير الفوتوغرافي
2025	الوقود الدافع للسوائل والمركبات الفضائية

## الجزء الثاني: المنتجات الخاضعة للفقرة 3 من المادة 4

المنتجات المضاف إليها الزئبق	الأحكام
ملغم الأسنان	<p>تراعي التدابير التي يتخذها الطرف للتخلص التدريجي من استعمال ملاغم الأسنان الظروف الداخلية للطرف المعني والتوجيهات الدولية ذات الصلة، وتشمل تدبيرين اثنين أو أكثر من التدابير المدرجة في القائمة التالية:</p> <p>'1' وضع أهداف وطنية ترمي إلى الجمع بين الوقاية من تسوس الأسنان وتعزيز الصحة، وبذلك تقلل الحاجة إلى تصليح الأسنان؛</p> <p>'2' وضع أهداف وطنية ترمي إلى تقليل استعمالها؛</p> <p>'3' تشجيع استعمال بدائل خالية من الزئبق فعالة من حيث التكلفة وفعالة إكلينيكيًا لتصليح الأسنان؛</p> <p>'4' تشجيع البحث والتطوير للمواد الجيدة الخالية من الزئبق المستخدمة في تصليح الأسنان؛</p> <p>'5' تشجيع المنظمات المهنية التمثيلية ومدارس طب الأسنان على تعليم وتدريب المهنيين والطلاب في طب الأسنان على استعمال بدائل خالية من الزئبق لتصليح الأسنان؛ وتشجيع أفضل الممارسات الإدارية؛</p> <p>'6' عدم تشجيع بوالص وبرامج التأمين التي تفضل استعمال الملاغم لتصليح الأسنان بدلاً من استعمال مواد خالية من الزئبق؛</p> <p>'7' تشجيع بوالص وبرامج التأمين التي تفضل استعمال بدائل جيدة للملاغم في تصليح الأسنان؛</p> <p>'8' حصر استعمال الملاغم على شكلها الحويصلي؛</p> <p>'9' تشجيع استعمال أفضل الممارسات البيئية في مرافق طب الأسنان للحد من إطلاقات الزئبق ومركبات الزئبق في المياه والأراضي.</p>
	<p>وبالإضافة إلى ذلك، تقوم الأطراف بما يلي:</p> <p>'1' استبعاد أو عدم السماح، في إطار اتخاذ التدابير حسب الاقتضاء، باستخدام الزئبق على نحو سائب من قبل ممارسي طب الأسنان؛</p> <p>'2' استبعاد أو عدم السماح، في إطار اتخاذ التدابير حسب الاقتضاء، أو التوصية بعدم استخدام ملاغم الأسنان لعلاج الأسنان اللبينية، وأسنان الأطفال دون سن 15 سنة، والنساء الحوامل والمرضعات، إلا عندما يعتبر طبيب الأسنان ذلك ضرورياً للغاية على أساس الاحتياجات الطبية المحددة للمريض.</p>